

尋找台灣攝影文化的歷史座標－
Part 1: 日治時期的營業寫真館及業
餘愛好者(1895~1945) 作品蒐研暨
數位典藏計劃

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作
組 製

民國九十九年十二月

一、「尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895~1945) 作品蒐研暨數位典藏計劃」後設資料欄位及範例

後設資料工作組依據「尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895~1945) 作品蒐研暨數位典藏計劃」於 2010-09-10 第一次提供，後又於 2010-11-18 重新提供欄位及範例，此報告以 2010-11-18 提供的資料整理出攝影作品之欄位及範列表，請見表一。

表一、尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895~1945) 作品蒐研暨數位典藏計劃資料庫欄位及範列表

欄位名稱	範例
	
資料識別(Identifier)	吳金森0001
題名(Title)	[金森照相館營業照-女子半身肖像系列(一)]
著作者(Creator)	拍攝者:吳金森
拍攝者身份	營業相館
拍攝者-生年-西元	1915
拍攝者-卒年-西元	1984
主題與次主題(Subject)	人物-個人肖像
關鍵字(Keyword)	關鍵字:年輕女子、相館、吳金森照相館
拍攝日期-西元(date)	拍攝年代-西元:1945~1955
拍攝地點(Coverage)	拍攝地點:臺灣-桃園縣楊梅鎮
全集系列名稱 (Subject and keyword)	全集系列名稱:吳金森作品集
描述(Description)	1950年代後，由於歐美電影的大量進口，開始影響女性對於打扮自己的審美觀，捲髮也成為一種極為流行的髮型。

欄位名稱	範例
出版者(Publisher)	數位化執行單位：「尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895～1945)作品蒐研暨數位典藏計劃」
貢獻者(Contributor)	照片提供者:吳榮訓
藏品類型(Type)	靜態圖像
格式(Format)	1張
數位化類別_色彩模式	RGB
數位化類別_每點位元數	灰階16位元
來源	非必填
語言	非必填
關聯	非必填
管理權(Rights)	<p> 權限範圍/財產權人:吳榮訓 權限聲 明：本資料庫所提供之影像檔及詮釋資料，限非營利性學術之用，不得擅予複製流傳數位授權：尋找台灣攝影文化的歷史座標－ Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895～1945)作品蒐研暨數位典藏計 </p>

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（識別碼、標題、主題、出版者、格式、權利），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據「One-to-One Principle」為原則，以「原物件」為描述主體，其對照表請見表二。

表二、聯合目錄對照表

DC	尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895~1945)作品蒐研暨數位典藏計劃	系統轉出資料規範	轉出欄位範例(以 F001 為例)
題名 Title	題名	請直接轉出資料值。	[金淼照相館營業照-女子半身肖像系列(一)]
著作者 Creator	拍攝者-姓名	請以預設值轉出：「拍攝者：吳金淼」。	拍攝者：吳金淼
主題與關鍵字 Subject & Keywords	主題與次主題	請以預設值轉出：「主題：人物-個人肖像」。	主題：人物-個人肖像
	關鍵字	請直接轉出資料值。	關鍵字：年輕女子、相館、吳金淼照相館
	全系列名稱	請以預設值轉出：「全系列名稱：吳金淼作品集」。	全系列名稱：吳金淼作品集
描述 Description	描述	請直接轉出資料值。	1950年代後，由於歐美電影的大量進口，開始影響女性對於打扮自己的審美觀，捲髮也成為一種極為流行的髮型。
出版者 Publisher	出版者	請直接轉出資料值。	數位化執行單位：「尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘

DC	尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895~1945)作品蒐研暨數位典藏計劃	系統轉出資料規範	轉出欄位範例(以 F001 為例)
			愛好者(1895~1945)作品蒐研暨數位典藏計劃」
貢獻者 Contributor	貢獻者	請直接以預設值轉出「照片提供者：吳榮訓」	照片提供者：吳榮訓
日期 Date	拍攝年代 西元	請直接轉出資料值。	拍攝年代-西元:1945~1955
資料類型 Type	藏品型式	請以預設值轉出「型式：靜態圖像」。	型式：靜態圖像
格式 Format	(預設值轉入) ¹	請以預設值轉出「1張」。	1張
資料識別 Identifier	資料識別	請直接轉出資料值。	吳金淼0001
來源 Source	-	-	-
語言 Language	-	-	-
關聯 Relation	-	-	-
範圍 Coverage	拍攝地點	請以預設值轉出「拍攝地點：臺灣-桃園縣楊梅鎮」。	拍攝地點：臺灣-桃園縣楊梅鎮
管理權 Rights	權限範圍/財產權人	兩個欄位間以斷行方式呈現。 請直接匯出資料值，以「權	權限範圍/財產權人：吳榮訓(吳金淼之義子) 權限聲明：本資料庫所提供之影像檔及詮釋資

¹ 計畫所提供藏品之「格式」主要是針對「數位檔」做描述，但此份比對表以「原物件」進行比對，為符合 DC “One-to-One Principle”，故僅針對其照片數量作描述。

DC	尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895~1945)作品蒐研暨數位典藏計劃	系統轉出資料規範	轉出欄位範例 (以 F001 為例)
		限範圍/財產權人:XXX」格式轉出。	料,限非營利性學術之用,不得擅予複製流傳 數位授權:尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895~1945)作品蒐研暨數位典藏計劃
	權限聲明	請直接匯出資料值,以「權限聲明:XXX」格式轉出。	
		請以預設值轉出:「數位授權:尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895~1945)作品蒐研暨數位典藏計劃」	

(註 1:「尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895~1945)作品蒐研暨數位典藏計劃」須提供每筆後設資料「連結到原始資料網站」的 URL,以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。)

(註 2:「尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895~1945)作品蒐研暨數位典藏計劃」應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結,可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下列為資料對照至聯合目錄後，聯合目錄檢索結果之顯示版面。若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見表三。

表三、聯合目錄網頁範例

[金森照相館營業照-女子半身肖像系列(一)]	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
吳金森 0001	
資料類型：	引用這筆典藏
型式：靜態圖像	
著作者：	引用資訊
拍攝者：吳金森	<input type="text"/>
主題與關鍵字：	引用連結
主題：人物-個人肖像 關鍵字：年輕女子、相館、吳金森照相館 全系列名稱：吳金森作品集	
描述：	<input type="text"/>
1950年代後，由於歐美電影的大量進口，開始影響女性對於打扮自己的審美觀，捲髮也成為一種極為流行的髮型。	
出版者：	
數位化執行單位：「尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895~1945)作品蒐研暨數位典藏計劃」	
貢獻者：	

照片提供者：吳榮訓	
日期：	
拍攝年代-西元:1945~1955	
格式：	
1 張	
涵蓋範圍：	
拍攝地點：臺灣-桃園縣楊梅鎮	
管理權：	
權限範圍/財產權人：吳榮訓(吳金淼之義子) 權限聲明：本資料庫所提供之影像檔及詮釋資料, 限非營利性學術之用, 不得擅予複製流傳 數位授權：尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895~1945) 作品蒐研暨數位典藏計劃	

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以照片的「原物件」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見表四。

—：表示屬計畫內部資訊不轉出。

表四、Dublin Core 對照表四

欄位名稱	Dublin Core
資料識別(Identifier)	Identifier
題名(Title)	Title
著作者(Creator)	Creator
拍攝者身份	—
拍攝者-生年-西元	—
拍攝者-卒年-西元	—
主題與次主題(Subject)	Subject & Keywords
關鍵字(Keyword)	Subject & Keywords
拍攝日期-西元(date)	Date
拍攝地點(Coverage)	Coverage
全集系列名稱 (Subject and keyword)	Subject & Keywords
描述(Description)	Description
出版者(Publisher)	Publisher
貢獻者(Contributor)	Contributor
藏品類型(Type)	Type
格式(Format)	Format
數位化類別_色彩模式	— ²
數位化類別_每點位元數	— ³
來源	—
語言	—
關聯	—
管理權(Rights)	Rights

² 此計劃以「原件」進行比對，故不轉出。

³ 同上註。

五、工作進度記錄

時 間	事 項
2010-09-10	「尋找台灣攝影文化的歷史座標－Part 1:日治時期的營業寫真館及業餘愛好者(1895~1945) 作品蒐研暨數位典藏計劃」計畫線上審視同意條款、申請後設資料對照服務並提供分析用資料。
2010-09-10	後設資料工作組寄 mail 給計畫助理，請助理提供後設資料範例及計畫同意書。
2010-09-20	計畫助理提供計畫同意書給後設資料工作組。
2010-10-07	後設資料工作組寄 mail 給計畫助理，詢問對照分析問題。
2010-10-14 2010-10-20	後設資料工作組打電話給計畫助理追蹤對照分析問題，但未聯絡上
2010-10-20	計畫助理以 email 回覆對照分析問題。
2010-10-27	後設資料工作組將對照報告寄給計畫確認。
2010-11-02	計畫助理以 email 提出對照報告問題，後設資料工作組以 email 回覆。
2010-11-09	計畫助理以 email 提出對照報告問題。
2010-11-11	後設資料工作組以 email 回覆計畫助理問題。
2010-11-18	計畫助理重新提供範例資料。
2010-12-01	後設資料工作組將對照報告寄給計畫確認。
2010-12-07	計畫助理以 email 回覆對照報告確認。
2010-12-07	後設資料工作組正式發佈對照報告。

附件一

「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」欄位名稱比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權